

# Z24 / Z36 scanner with TM (200, 300, 205, 305) Printer Assembly Guide

## セットアップガイド



Model/Product:	UH56T/UG56T, Z24/Z36
Manufacturer:	Global Scanning Suzhou Co. Ltd #39 Dongjing Industrial Zone, #9 Dongfu Road, Suzhou Industrial Park, Suzhou, Jiangsu, 215123, CHINA
<p>AR: ملاحظة: يُرجى قراءة الملاحظتين المذكورتين أدناه قبل تركيب الطابعة والماسح الضوئي.</p> <p>CZ: POZNÁMKA: Před instalací tiskárny a skeneru si přečtete 2 poznámky níže.</p> <p>DE: HINWEIS: Bitte lesen Sie die nachstehenden zwei Hinweise, bevor Sie den Drucker und den Scanner installieren.</p> <p>EN: NOTE: Please read 2 notes below before installing the printer and the scanner.</p> <p>ES: NOTA: Lea las 2 notas siguientes antes de instalar la impresora y el escáner.</p> <p>FR: REMARQUE : Veuillez lire les 2 notes ci-dessous avant d'installer l'imprimante et le scanner.</p> <p>IT: NOTA: leggere le 2 note seguenti prima dell'installazione della stampante e dello scanner.</p> <p>JP: プリンターとスキャナーをセットアップする前に下記の注記をお読みください。</p> <p>KR: 참고: 프린터 및 스캐너를 설치하기 전에 다음 2 가지 참고 사항을 숙지하시기 바랍니다.</p> <p>PL: UWAGA: Przed instalacją drukarki i skanera należy zapoznać się z poniższymi uwagami.</p> <p>PT: NOTA: Por favor, leia as 2 notas abaixo antes de instalar a impressora e o scanner.</p> <p>RU: ПРИМЕЧАНИЕ: перед установкой принтера и сканера прочтите 2 примечания ниже.</p> <p>ZHCN: 注意: 安装打印机和扫描仪之前请阅读下面的 2 条注意事项。</p> <p>ZHKK: 備註: 安裝印表機和掃描器前, 請先細閱以下 2 個備註。</p>	
<p>AR: الملاحظة 1: إذا كنت تستخدم كبل طاقة 3-1, أضفه بين الطابعة وكبل الطاقة الذي يأتي مع الطابعة أولاً.</p> <p>CZ: POZNÁMKA 1: Pokud používáte napájecí kabel 3-1, přidejte jej mezi tiskárnu a napájecí kabel, který byl dodán s tiskárnou.</p> <p>DE: HINWEIS 1: Wenn Sie ein 3-in-1-Netzkabel verwenden, schließen Sie es zuerst zwischen dem Drucker und dem im Lieferumfang des Druckers enthaltenen Netzkabel an.</p> <p>EN: NOTE 1: If using a 3-1 Power Cable, add it between the printer &amp; the power cable that came with the printer first.</p> <p>ES: NOTA 1: Si utiliza un cable de alimentación 3-1, añádalo primero entre la impresora y el cable de alimentación que llegó con la impresora.</p> <p>FR: REMARQUE 1 : Si vous utilisez un câble d'alimentation 3 en 1, placez-le entre l'imprimante et le câble d'alimentation fourni avec l'imprimante.</p> <p>IT: NOTE 1: se si utilizza un cavo di alimentazione 3-1, aggiungerlo prima tra la stampante e il cavo di alimentazione fornito con la stampante.</p> <p>JP: 注記 1: 3 対 1 電源ケーブルをお使いの場合、プリンターに同梱の電源ケーブルとプリンターとの間に取り付けてください。</p> <p>KR: 참고 1: 3-1 전원 케이블을 사용하려는 경우 먼저 프린터와 프린터와 함께 제공된 전원 케이블 사이에 해당 케이블을 추가하십시오.</p> <p>PL: UWAGA 1: W przypadku kabla zasilającego 3-1 należy podłączyć go pomiędzy drukarką a kablem zasilającym dołączonym do drukarki.</p> <p>PT: NOTA 1: Se utilizar um cabo de alimentação 3-1, instale-o entre a impressora e o cabo de alimentação incluído com a impressora.</p> <p>RU: ПРИМЕЧАНИЕ 1: в случае использования кабеля питания 3-1 подключите его между принтером и кабелем питания, поставляемым с принтером.</p> <p>ZHCN: 注意 1: 如果使用 3-1 电源线, 首先将其连接到打印机与打印机随附的电源线之间。</p> <p>ZHKK: 備註 1: 如使用的是 3-1 電源線, 請先將其加設在印表機和隨機附送的電源線之間。</p>	

AR: الملاحظة 2: عندما تبدأ الطابعة تلقائيًا في شحن الحبر للمرة الأولى وضبط رأس الطباعة، عليك البدء في تركيب الماسح الضوئي لتوفير الوقت.

CZ: POZNÁMKA 2: Když tiskárna začne poprvé automaticky dávkovat inkoust a po nastavení tiskové hlavy, zahájí skener instalaci pro úsporu času.

DE: HINWEIS 2: Sie können Zeit sparen, indem Sie mit der Installation des Scanners anfangen, sobald der Drucker automatisch mit dem erstmaligen Laden der Tinte und der Einstellung des Druckkopfes beginnt.

EN: NOTE 2: When the printer automatically starts charging the ink for the first time and adjusting the print head, begin the scanner installation to save time.

ES: NOTA 2: Cuando la impresora empieza a cargar la tinta automáticamente por primera vez y a ajustar el cabezal de impresión, empiece la instalación del escáner para ahorrar tiempo.

FR: REMARQUE 2 : Lorsque l'imprimante commence automatiquement à charger l'encre pour la première fois et à ajuster la tête d'impression, commencez à installer le scanner pour gagner du temps.

IT: NOTE 2: quando la stampante inizia automaticamente a caricare l'inchiostro per la prima volta e a regolare la testina di stampa, avviare l'installazione dello scanner per ottimizzare i tempi.

JP: 注記 2 : プリンターが自動的にインクを補充し、プリントヘッドを調整している時に、スキャナーのセットアップをしていただくと作業時間を短縮できます

KR: 참고 2: 프린터가 자동으로 시작되어 처음으로 잉크를 충전하고 인쇄 헤드를 조정할 때 스캐너 설치를 시작하면 시간을 절약할 수 있습니다.

PL: UWAGA 2: Kiedy drukarka po raz pierwszy zacznie automatycznie podawać tusz i ustawiać głowicę, można dla zaoszczędzenia czasu rozpocząć instalację skanera.

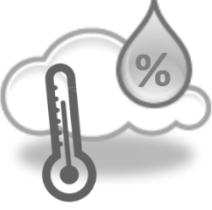

PT: NOTA 2: Quando a impressora começar a carregar automaticamente a tinta pela primeira vez e a ajustar a cabeça de impressão, inicie a instalação do scanner para poupar tempo.

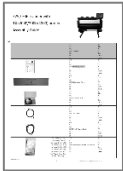
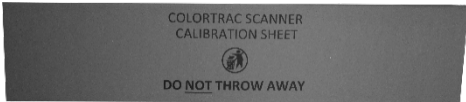



RU: ПРИМЕЧАНИЕ 2: когда принтер автоматически начнет первую заправку чернил и регулировку печатающей головки, приступайте к установке сканера, чтобы сэкономить время.





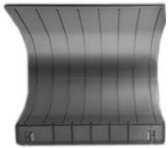
ZHCN: 注意 2: 当打印机自动开始首次充墨并调整打印头时, 为节省时间, 请开始安装扫描仪。

ZHNC: 備註 2: 當印表機首次開始自動填充墨水和調整列印頭, 為節省時間, 請開始安裝掃描器。

	<p>AR: توخّ الحذر من احتباس أو تعليق أصابعك عند فتح الماسح الضوئي أو إغلاقه. توخّ الحذر من الموصّلات الكهربائية المكشوفة في حال إزالة الأغطية؛ علمًا بأنه لا يوجد بالداخل أجزاء قابلة للصيانة من قِبَل المستخدم. تجنّب تعريض الماسح الضوئي للصدمات - واحرص على استخدام مزوّد الطاقة المرفق فقط.</p> <p>CZ: Pozor na přiskřípnutí prstů při otevírání nebo zavírání skeneru. Odkryté elektrické konektory, pokud jsou odstraněny kryty. Zařízení neobsahuje žádné části opravitelné uživatelem. Netřeste skenerem – používejte pouze dodaný napájecí zdroj.</p> <p>DE: Achten Sie darauf, beim Öffnen oder Schließen des Scanners die Finger nicht einzuklemmen. Freiliegende elektrische Anschlüsse, wenn Abdeckungen entfernt werden. Es befinden sich keine durch den Benutzer zu wartenden Teile im Geräteinneren. Schützen Sie den Scanner vor Stromschlägen. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.</p> <p>EN: Beware of trapping fingers when opening or closing the scanner. Exposed electrical connectors if covers removed. No user serviceable parts inside. Do not shock the scanner - use the supplied power supply only.</p> <p>ES: Tenga cuidado de que no se le queden atrapados los dedos al abrir o cerrar el escáner. Los conectores eléctricos quedan expuestos si las tapas se quitan. En el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. No someta a sacudidas al escáner. Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada.</p> <p>FR: Attention à ne pas vous coincer les doigts lors de l'ouverture ou la fermeture du scanner. Le retrait des capots met à découvert les connecteurs électriques. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Faites attention à ne pas heurter le scanner. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni.</p> <p>IT: Attenzione a non incastrare le dita quando si apre o si chiude lo scanner. I connettori elettrici sono esposti se vengono rimosse le coperture. All'interno non sono presenti componenti riutilizzabili dall'utente. Non sottoporre a scosse lo scanner: utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione.</p> <p>JP: スキャナーの開閉時に指を挟まないように注意してください。露出した電気部品に触ると感電する恐れがあります。スキャナーに衝撃を与えないでください。本機には振動や衝撃で破損する恐れのある部品が含まれています。付属の電源コード以外は使用しないでください。</p> <p>KR: 스캐너를 열거나 닫을 때 손가락 끼임에 유의하십시오. 커버를 분리한 경우 전기 커넥터가 노출됩니다. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 스캐너에 충격을 가하지 마십시오. 제공된 전원공급장치만 사용하십시오.</p> <p>PL: Wystrzegać się uwięźnięcia palców przy otwieraniu lub zamykaniu skanera. W przypadku zdjętych osłon złącza elektryczne są odsłonięte. Wewnątrz nie ma żadnych części do wymiany przez użytkownika. Nie powodować wstrząsu skanera. Stosować wyłącznie zasilacz dostarczany wraz ze skanerem.</p> <p>PT: Evite que os dedos fiquem presos ao abrir ou fechar o scanner. Conectores elétricos expostos com as coberturas removidas. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. Evite expor o scanner a choques - utilize apenas a fonte de alimentação fornecida.</p> <p>RU: Остерегайтесь попадания пальцев в устройство при открывании или закрывании сканера. При снятии крышек открывается доступ к электрическим соединителям. В сканере нет деталей, обслуживаемых пользователем. Не допускайте воздействия на сканер недопустимых напряжений — используйте только источник питания из комплекта поставки.</p> <p>ZHCN: 打开或关闭扫描仪时, 当心手指被夹。拆下盖后, 会露出电气连接器。内部无可由用户检修的零件。切勿使扫描仪受到冲击 - 仅使用随附的电源。</p> <p>ZHНК: 當開啟或關閉此掃描器時, 提防手指被夾。把護蓋打開後, 電子連接器會外露。使用者不可觸碰內部零件。不可撞擊掃描器——只可使用掃描器的原裝電源供應器。</p>
	<p>AR: تجنّب إسقاط الماسح الضوئي. احفظ الماسح الضوئي جافًا وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.</p> <p>CZ: Skener nepusťte. Udržujte skener v suchu a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.</p> <p>DE: Lassen Sie den Scanner nicht fallen. Schützen Sie den Scanner vor Feuchtigkeit und vor direkter Sonneneinstrahlung.</p> <p>EN: Do not drop the scanner. Keep the scanner dry and out of direct sunlight.</p> <p>ES: No deje caer el escáner. Mantenga el escáner seco y apartado de la luz solar directa.</p> <p>FR: Faites attention à ne pas faire tomber le scanner. Placez le scanner dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.</p> <p>IT: Non far cadere lo scanner. Mantenere lo scanner asciutto e tenerlo lontano dall'esposizione diretta alla luce solare.</p> <p>JP: スキャナーを落とさないでください。水がかかったりする場所、または湿気の多い場所で使用しないで下さい。スキャナーに直射日光が当たらないように注意してください。</p> <p>KR: 스캐너를 떨어뜨리지 마십시오. 스캐너를 건조한 상태로 유지하고 직사광선이 닿지 않게 하십시오.</p> <p>PL: Nie upuszczać skanera. Przechowywać skaner w miejscu suchym i nienarażonym na bezpośrednio działanie promieni słonecznych.</p> <p>PT: Não deixe cair o scanner. Mantenha o scanner seco e afastado da luz solar direta.</p> <p>RU: Не роняйте сканер. Не допускайте попадания на сканер влаги и прямых солнечных лучей.</p> <p>ZHCN: 切勿让扫描仪坠落。保持扫描仪干燥, 避免阳光直射。</p> <p>ZHНК: 勿讓此掃描器掉落。保持掃描器乾燥和避開直射陽光。</p>

 <p>10C – 35C 10% - 90%</p>	<p>AR: بيئة التشغيل: اسمح للماسح الضوئي بالتأقلم مع درجة حرارة الغرفة المحيطة قبل فك تغليف الماسح وتشغيله لتجنب خطر التلف الناتج عن التكثيف.</p> <p>CZ: Provozní podmínky: Než rozbalíte a zapnete skener, nechejte skener přizpůsobit se teplotě v místnosti, abyste předešli nebezpečí poškození kondenzací.</p> <p>DE: Betriebsumgebung: Um die Gefahr von Schäden durch Kondensation zu vermeiden, lassen Sie den Scanner an die Raumtemperatur akklimatisieren, bevor Sie den Scanner auspacken und einschalten.</p> <p>EN: Operating Environment: Allow the scanner to acclimatize to the ambient room temperature before unwrapping the scanner and powering on to avoid risk of damage from condensation.</p> <p>ES: Entorno de funcionamiento: Deje que el escáner se aclimate a la temperatura ambiente antes de desenvolverlo y encenderlo para evitar que se produzcan daños debido a la condensación.</p> <p>FR: Conditions d’ambiance : Laissez le scanner s’acclimater à la température ambiante de la pièce avant de le déballer et de le mettre sous tension pour éviter tout risque de dommage dû à la condensation.</p> <p>IT: Ambiente operativo: Consentire allo scanner di adattarsi alla temperatura ambiente prima di aprire e accendere lo scanner per evitare il rischio di danni causati dalla condensa.</p> <p>JP: スキャナーの動作環境（結露無きこと）：湿度による損傷を受けないように、周辺の室温にスキャナーが馴染んでから開梱し、電源を入れてください。</p> <p>KR: 작동 환경: . . . . .</p> <p>PL: Środowisko pracy: Przed rozpakowaniem i uruchomieniem skanera należy poczekać, aż urządzenie dostosuje się do temperatury pomieszczenia, tak aby nie uszkodzić skanera wskutek kondensacji.</p> <p>PT: Ambiente de funcionamento: Permita que o scanner se adapte à temperatura ambiente antes de o desembalar e ligar para evitar o risco de danos causados pela condensação.</p> <p>RU: Условия эксплуатации: Во избежание повреждений вследствие конденсации, прежде чем разворачивать и включать питание сканера, подождите пока он акклиматизируется к окружающей температуре помещения.</p> <p>ZHCN: 工作环境：打 ▪ 描 ▪ 的包装并打 ▪ 源之前， ▪ 描 ▪ 适 ▪ 境室温，以免因冷凝而受 ▪ 。</p> <p>ZHNC: 操作環境：先讓掃描器適應環境室 ▪ ，然後才拆開掃描器和開機，從而避免因冷凝而造成損傷。</p>
	<p>AR: لتجنب وجود وحدة تحكم في النظام غير قابلة للتمهيد ، لا تقم بإزالة سلك الطاقة حتى يتم إيقاف تشغيل وحدة تحكم النظام تمامًا.</p> <p>CZ: Abyste předešli nezavedení ovladače systému, NEODSTRANUJTE napájecí kabel, dokud se ovladač systému zcela nevypne.</p> <p>DE: Um einen nicht bootbaren System-Controller zu vermeiden, entfernen Sie das Netzkabel ERST, nachdem der System-Controller vollständig heruntergefahren wurde.</p> <p>EN: To avoid a non-bootable System Controller, do NOT remove the power cord until the System Controller has shut down completely.</p> <p>ES: Para evitar que el controlador del sistema falle en el encendido, NO retire el cable de alimentación hasta que el controlador del sistema se haya apagado completamente.</p> <p>FR: Pour éviter que le contrôleur du système ne soit non amorçable, NE retirez PAS le cordon d’alimentation avant que le contrôleur du système ne se soit complètement éteint.</p> <p>IT: Per evitare che il controller di sistema non si avvii, NON rimuovere il cavo di alimentazione finché il controller di sistema non si sarà spento completamente.</p> <p>JP: コントローラーの電源は、完全にシャットダウンしてから抜いてください。次回起動時に正常起動ができなくなる恐れがあります。</p> <p>KR: . . . . .</p> <p>PL: NIE odłączać kabla zasilania do momentu całkowitego wyłączenia systemu. W przeciwnym razie system może przestać się uruchamiać.</p> <p>PT: Para evitar um controlador do sistema não inicializável, NÃO remova o cabo de alimentação até que o controlador do sistema encerre totalmente.</p> <p>RU: Во избежание утраты системным контроллером способности к загрузке НЕ отсоединяйте кабель питания, пока системный контроллер полностью не отключится.</p> <p>ZHCN: ▪ 避免系 ▪ 控制器无法启 ▪ ，在系 ▪ 控制器完全 ▪ 之前， ▪ 勿拔下 ▪ 源 ▪ 。</p> <p>ZHNC: 為避免系統控制器無法 ▪ 動，請勿在系統控制器未完全關閉時便移除電源線。</p>

	<p>AR: محتويات الصندوق</p> <p>CZ: Obsah krabice DE: Inhalt des Kartons EN: Box Contents ES: Contenido de la caja FR: Contenu de la boîte IT: Contenuto della confezione</p>	<p>JP: 同梱品一覧 KR: 상자 내용물 PL: Zawartość pudełka PT: Conteúdo da caixa RU: Содержимое упаковки ZHCN: 箱内物品 ZHHK: 包裝盒物品</p>
	<p>AR: دليل التجميع</p> <p>CZ: Návod pro sestavení DE: Montageanleitung EN: Assembly Guide ES: Guía de montaje FR: Notice de montage IT: Guida per l'assemblaggio</p>	<p>JP: セットアップガイド KR: 조립 설명서 PL: Instrukcja montażu PT: Guia de montagem RU: Руководство по сборке ZHCN: 装配指南 ZHHK: 組裝指南</p>
	<p>AR: هدف المعايرة</p> <p>CZ: Kalibrační terč DE: Kalibrierblatt EN: Calibration Target ES: Blanco de calibración FR: Cible de calibrage IT: Target di calibrazione</p>	<p>JP: キャリブレーションターゲット KR: 보정 대상 PL: Wzorec do kalibracji PT: Alvo de calibração RU: Калибровочный шаблон ZHCN: 标定板 ZHHK: 校色片</p>
	<p>AR: كبل USB</p> <p>CZ: USB-Kabel DE: USB-Kabel EN: USB Cable ES: Cable USB FR: Câble réseau local (USB) IT: Cavo USB</p>	<p>JP: USB ケーブル (2m) KR: USB 케이블 PL: Kabel USB PT: Cabo USB RU: USB-кабель ZHCN: USB 线 ZHHK: USB 線</p>
	<p>AR: كبل (كبلات) الطاقة</p> <p>CZ: Napájecí kabel(y) DE: Netzkabel EN: Power Cable(s) ES: Cable(s) de alimentación FR: Câble(s) d'alimentation IT: Cavo/i di alimentazione</p>	<p>JP: 電源ケーブル KR: 전원 케이블 PL: Kabel/kable zasilające PT: Cabo(s) de alimentação RU: Кабель(и) питания ZHCN: 电源线 ZHHK: 電源線</p>
<p>6 x Screw A (M3 x 5mm) 2 x Thumb Screws B 6 x Screw C (M4 X 8mm) 1 x Pole Cable Clip 2 x Cable Clips (ネジ A~C、ポールケーブルクリップ、ケーブルクリップ)</p>	<p>AR: مجموعة الملحقات</p> <p>CZ: Sada příslušenství DE: Zubehör-Set EN: Accessory Kit ES: Kit de accesorios FR: Kit d'accessoires IT: Kit di accessory</p>	<p>JP: アクセサリーキット KR: 부속품 키트 PL: Zestaw akcesoriów PT: Kit de acessórios RU: Набор комплектующих ZHCN: 附件包 ZHHK: 配件組</p>
 <p>(1xLeft,1xRight) (左 1 個、右 1 個)</p>	<p>AR: مُوجّه الورق</p> <p>CZ: Vodítko papíru DE: Papierführung EN: Paper Guide ES: Guía del papel FR: Guide papier IT: Guida per la carta</p>	<p>JP: ペーパーガイド KR: 용지 가이드 PL: Prowadnice papieru PT: Guia de papel RU: Направляющие для документов ZHCN: 导纸机构 ZHHK: 紙張導引板</p>

	<p>AR: وحدة الإمداد بالطاقة للماصح الضوئي  CZ: Zdroj napájení skeneru  DE: Scanner-Netzteil  EN: Scanner PSU  ES: Bloque de alimentación del escáner  FR: Bloc d'alimentation du scanner  IT: PSU dello scanner</p>	<p>JP: スキャナー用電源アダプター  KR: 스캐너 PSU  PL: Zasilacz skanera  PT: PSU do scanner  RU: Блок питания сканера  ZHCN: 扫描仪 PSU  ZHHK: 掃描器電源供應器</p>
	<p>AR: جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات  CZ: System Controller  DE: System Controller  EN: System Controller  ES: System Controller  FR: System Controller  IT: System Controller</p>	<p>JP: タッチパネルシステムコントローラー  KR: System Controller  PL: System Controller  PT: System Controller  RU: Системный контроллер  ZHCN: System Controller  ZHHK: System Controller 電腦</p>
	<p>AR: وحدة الإمداد بالطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات  CZ: Zdroj napájení počítače System Controller  DE: System Controller-Netzteil  EN: System Controller PSU  ES: Bloque de System Controller  FR: Bloc d'alimentation du System Controller  IT: PSU System Controller</p>	<p>JP: システムコントローラー用電源アダプター  KR: System Controller PSU  PL: Zasilacz komputera System Controller  PT: PSU do System Controller  RU: Блок питания Системный контроллер  ZHCN: System Controller PSU  ZHHK: System Controller 電源供應器</p>
	<p>AR: دعامة كبل الطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات  CZ: Držák napájecího kabelu počítače System Controller  DE: System Controller-Netzkabelhalterung  EN: System Controller power cord bracket  ES: Portacables de System Controller  FR: Support du cordon d'alimentation du System Controller  IT: Staffa per cavo di alimentazione del sistema System Controller</p>	<p>JP: コントローラーPC用電源コードブラケット  KR: System Controller 전원 코드 브래킷  PL: Uchwyt kabla zasilającego komputer System Controller  PT: Suporte de cabo de alimentação System Controller  RU: Кронштейн кабеля питания системный контроллер  ZHCN: System Controller 电源线支架  ZHHK: System Controller 電源線支架</p>
 <p>(x3-Z36, x1-Z24)</p>	<p>AR: مُوجّه إرجاع الورق  CZ: Vodítko vracení papíru  DE: Papierrückführung  EN: Paper Return Guide  ES: Guía de retorno del papel  FR: Guide de retour du papier  IT: Guida di ritorno della carta</p>	<p>JP: ペーパーリターンガイド  KR: 용지 복귀 가이드  PL: Prowadnice powrotne papieru  PT: Guias de devolução de papel  RU: Направляющие для возврата документа  ZHCN: 回纸机构  ZHHK: 紙張出紙導引板</p>

	<p>AR: قطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانات</p> <p>CZ: Montážní tyč počítače System Controller</p> <p>DE: System Controller-Montagestange</p> <p>EN: System Controller Mounting Pole</p> <p>ES: Poste de montaje del controlador del sistema</p> <p>FR: Montant de montage du System Controller</p> <p>IT: Asta di montaggio del sistema System Controller</p>	<p>JP: コントローラマウントポール</p> <p>KR: System Controller 장착 폴</p> <p>PL: Kolumna montażowa komputera System Controller</p> <p>PT: Haste de fixação do System Controller</p> <p>RU: Монтажная стойка системный контроллер</p> <p>ZHCN: System Controller 安装立柱</p> <p>ZHHK: System Controller 安装支柱</p>
	<p>AR: غطاء قطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانات</p> <p>CZ: Kryt montážní tyče počítače System Controller</p> <p>DE: Abdeckung für System Controller-Montagestange</p> <p>EN: System Controller Mounting Pole cover</p> <p>ES: Tapa del Poste de montaje del controlador del sistema</p> <p>FR: Couvercle du montant de montage du System Controller</p> <p>IT: Coperchio per asta di montaggio del sistema System Controller</p>	<p>JP: コントローラマウントポールカバー</p> <p>KR: System Controller 장착 폴 커버</p> <p>PL: Osłona kolumny montażowej komputera System Controller</p> <p>PT: Cobertura da haste de fixação do System Controller</p> <p>RU: Крышка монтажной стойки системный контроллер</p> <p>ZHCN: System Controller 安装立柱盖</p> <p>ZHHK: System Controller 安装支柱护盖</p>
	<p>AR: الدعامة اليسرى للماسح الضوئي</p> <p>CZ: Levý držák skeneru</p> <p>DE: Linke Scanner-Halterung</p> <p>EN: Left Scanner Bracket</p> <p>ES: Soporte izquierdo del escáner</p> <p>FR: Support gauche du scanner</p> <p>IT: Staffa per scanner di sinistra</p>	<p>JP: スキャナーブラケット (左)</p> <p>KR: 좌측 스캐너 브래킷</p> <p>PL: Lewy uchwyt skanera</p> <p>PT: Suporte esquerdo do scanner</p> <p>RU: Левый кронштейн сканера</p> <p>ZHCN: 扫描仪左支架</p> <p>ZHHK: 左方扫描器支架</p>
	<p>AR: الدعامة اليمنى للماسح الضوئي</p> <p>CZ: Pravý držák skeneru</p> <p>DE: Rechte Scanner-Halterung</p> <p>EN: Right Scanner Bracket</p> <p>ES: Soporte derecho del escáner</p> <p>FR: Support droit du scanner</p> <p>IT: Staffa per scanner di destra</p>	<p>JP: スキャナーブラケット (右)</p> <p>KR: 우측 스캐너 브래킷</p> <p>PL: Prawy uchwyt skanera</p> <p>PT: Suporte direito do scanner</p> <p>RU: Правый кронштейн сканера</p> <p>ZHCN: 扫描仪右支架</p> <p>ZHHK: 右方扫描器支架</p>
	<p>AR: الماسح الضوئي</p> <p>CZ: Skener</p> <p>DE: Scanner</p> <p>EN: Scanner</p> <p>ES: Escáner</p> <p>FR: Scanner</p> <p>IT: Scanner</p>	<p>JP: スキャナー本体</p> <p>KR: 스캐너</p> <p>PL: Skaner</p> <p>PT: Scanner</p> <p>RU: Сканер</p> <p>ZHCN: 扫描仪</p> <p>ZHHK: 扫描器</p>

<p>AR: مجموعة تثبيت الماسح الضوئي</p> <p>CZ: Montážní sestava skeneru</p> <p>DE: Scanner-Montagebaugruppe</p> <p>EN: Scanner Mount Assembly</p> <p>ES: Conjunto de carcasa del escáner</p> <p>FR: Ensemble de fixation du scanner</p> <p>IT: Gruppo montaggio scanner</p>	<p>JP: スキャナーを取り付ける</p> <p>KR: 스캐너 장착 어셈블리</p> <p>PL: Montaż mocowania skanera</p> <p>PT: Conjunto de fixação do scanner</p> <p>RU: Монтажный комплект для сканера</p> <p>ZHCN: 扫描仪安装总成</p> <p>ZHNK: 掃描器安裝零件組</p>
	<p>AR: أزل البرغي واللوحة وفلكة المبادعة من الجانب الأيسر للطابعة.</p> <p>CZ: Odmontujte šroub, panel a rozpěru z levé strany tiskárny.</p> <p>DE: Entfernen Sie die Schraube, die Abdeckung und den Abstandshalter von der linken Seite des Druckers.</p> <p>EN: Remove Screw, Panel and Spacer from the left side of the printer.</p> <p>ES: Quite el tornillo, el panel y el espaciador del lado izquierdo de la impresora.</p> <p>FR: Enlevez la vis, le panneau et l'entretoise du côté gauche de l'imprimante.</p> <p>IT: Rimuovere la vite, il pannello e il distanziatore dal lato sinistro della stampante.</p> <p>JP: プリンター左側のネジ、パネル、スペーサーを外します。</p> <p>KR: 나사, 패널과 스페이서를 프린터의 좌측에서 제거합니다.</p> <p>PL: Odkręcić śrubę oraz zdjąć osłonę i rozpórkę z lewej strony drukarki.</p> <p>PT: Remova o Parafuso, o Painel e o Espaçador do lado esquerdo da impressora.</p> <p>RU: Выверните винт, снимите панель и дистанционную шайбу с левой стороны принтера.</p> <p>ZHCN: 从打印机左侧拆下螺钉、面板和隔片。</p> <p>ZHNK: 移除印表機左方的螺絲、面板和間隔器。</p>
 <p>3 x Screw C</p>	<p>AR: ثَبِّت الدعامة اليسرى للماسح الضوئي.</p> <p>CZ: Namontujte levý držák skeneru.</p> <p>DE: Bringen Sie die linke Scanner-Halterung an.</p> <p>EN: Fit the Left Scanner Bracket.</p> <p>ES: Coloque el soporte izquierdo del escáner.</p> <p>FR: Montez le support gauche du scanner.</p> <p>IT: Installare la staffa per scanner di sinistra.</p> <p>JP: スキャナーブラケット（左）を取り付けます。</p> <p>KR: 좌측 스캐너 브래킷을 장착합니다.</p> <p>PL: Przymocować lewy uchwyt skanera.</p> <p>PT: Instale o Suporte esquerdo do scanner.</p> <p>RU: Установите левый кронштейн сканера.</p> <p>ZHCN: 安裝扫描仪左支架。</p> <p>ZHNK: 安裝左方掃描器支架。</p>
	<p>AR: أعد تثبيت اللوحة اليسرى والبرغي. (دون تثبيت فلكة المبادعة).</p> <p>CZ: Znovu namontujte levý panel a šroub (ne rozpěru).</p> <p>DE: Bringen Sie die linke Abdeckung und die Schraube wieder an. (Nicht den Abstandshalter.)</p> <p>EN: Re-fit the Left Panel and Screw. (Not the Spacer).</p> <p>ES: Vuelva a colocar el panel izquierdo y el tornillo. (No el espaciador).</p> <p>FR: Remontez le panneau gauche et la vis. (pas l'entretoise).</p> <p>IT: Installare nuovamente il pannello di sinistra e la vite (non il distanziatore).</p> <p>JP: 先ほど外したパネルとネジを取り付けます。(スペーサーは取り付けません)</p> <p>KR: 우측 패널 및 나사를 다시 장착합니다. (스페이서 아님).</p> <p>PL: Ponownie założyć lewą osłonę i przykręcić śrubę (ale nie zakładać rozpórki).</p> <p>PT: Reinstale o Painel esquerdo e o Parafuso. (Não o Espaçador).</p> <p>RU: Установите левую панель на место и закрепите при помощи винта (не устанавливайте дистанционную шайбу).</p> <p>ZHCN: 装回左面板和螺钉。(不包括隔片。)</p> <p>ZHNK: 重新安裝左方面板並擰上螺絲。(無需間隔器。)</p>

	<p>AR: أزل البرغي واللوحة وفلحة المبادعة من الجانب الأيمن للطابعة.</p> <p>CZ: Odmontujte šroub, panel a rozpěru z pravé strany tiskárny.</p> <p>DE: Entfernen Sie die Schraube, die Abdeckung und den Abstandshalter von der rechten Seite des Druckers.</p> <p>EN: Remove Screw, Panel and Spacer from the right side of the printer.</p> <p>ES: Quite el tornillo, el panel y el espaciador del lado derecho de la impresora.</p> <p>FR: Enlevez la vis, le panneau et l'entretoise du côté droit de l'imprimante.</p> <p>IT: Rimuovere la vite, il pannello e il distanziatore dal lato destro della stampante.</p> <p>JP: プリンター右側のネジ、パネル、スペーサーを外します。</p> <p>KR: 나사, 패널과 스페이서를 프린터의 우측에서 제거합니다.</p> <p>PL: Odkręcić śrubę oraz zdjąć osłonę i rozpórkę z prawej strony drukarki.</p> <p>PT: Remova o Parafuso, o Painel e o Espaçador do lado direito da impressora.</p> <p>RU: Выверните винт, снимите панель и дистанционную шайбу с правой стороны принтера.</p> <p>ZHCN: 从打印机右侧拆下螺钉、面板和隔片。</p> <p>ZHNK: 移除印表機右方的螺絲、面板和間隔器。</p>
 <p>3 x Screw C</p>	<p>AR: تثبت الدعامة اليمنى للماسح الضوئي.</p> <p>CZ: Namontujte pravý držák skeneru.</p> <p>DE: Bringen Sie die rechte Scanner-Halterung an.</p> <p>EN: Fit the Right Scanner Bracket.</p> <p>ES: Coloque el soporte derecho del escáner.</p> <p>FR: Montez le support droit du scanner.</p> <p>IT: Installare la staffa per scanner di destra.</p> <p>JP: スキャナーブラケット（左）をネジ C3 本で取り付けます。</p> <p>KR: 우측 스캐너 브래킷을 장착합니다.</p> <p>PL: Przymocować prawy uchwyt skanera.</p> <p>PT: Instale o Suporte direito do scanner.</p> <p>RU: Установите правый кронштейн сканера.</p> <p>ZHCN: 安装扫描仪右支架。</p> <p>ZHNK: 安装右方扫描器支架。</p>
	<p>AR: أعد تثبيت اللوحة اليمنى والبرغي. (دون تثبيت فلحة المبادعة).</p> <p>CZ: Znovu namontujte pravý panel a šroub (ne rozpěru).</p> <p>DE: Bringen Sie die rechte Abdeckung und die Schraube wieder an. (Nicht den Abstandshalter.)</p> <p>EN: Re-fit the Right Panel and Screw. (Not the Spacer).</p> <p>ES: Vuelva a colocar el panel derecho y el tornillo. (No el espaciador).</p> <p>FR: Remontez le panneau droit et la vis. (pas l'entretoise).</p> <p>IT: Installare il pannello di destra e la vite (non il distanziatore).</p> <p>JP: 先ほど外したパネルとネジを取り付けます。(スペーサーは取り付けません)</p> <p>KR: 우측 패널 및 나사를 다시 장착합니다. (스페이서 아님).</p> <p>PL: Ponownie założyć prawą osłonę i przykręcić śrubę (ale nie zakładać rozpórki).</p> <p>PT: Reinstale o Painel direito e o Parafuso. (Não o Espaçador).</p> <p>RU: Установите правую панель на место и закрепите при помощи винта (не устанавливайте дистанционную шайбу).</p> <p>ZHCN: 装回右面板和螺钉。(不包括隔片。)</p> <p>ZHNK: 重新安装右方面板并拧上螺絲。(無需間隔器)。</p>
	<p>AR: تثبت الماسح الضوئي على دعائتي الماسح الضوئي اليسرى واليمنى.</p> <p>CZ: Upevněte skener na levý a pravý držák skeneru.</p> <p>DE: Bringen Sie den Scanner an der linken und an der rechten Scanner-Halterung an.</p> <p>EN: Fit the Scanner on to Left and Right Scanner Brackets.</p> <p>ES: Coloque el escáner en los soportes izquierdo y derecho del escáner.</p> <p>FR: Montez le scanner sur les supports gauche et droit du scanner.</p> <p>IT: Installare lo scanner sulle staffe per scanner di sinistra e di destra.</p> <p>JP: スキャナーを両端のスキャナーブラケットに取り付けます。</p> <p>KR: 스캐너를 좌측 및 우측 스캐너 브래킷에 장착합니다.</p> <p>PL: Przymocować skaner do lewego i prawego uchwytu skanera.</p> <p>PT: Instale o Scanner nos Suportes esquerdo e direito do scanner.</p> <p>RU: Установите сканер на левый и правый кронштейны.</p> <p>ZHCN: 将扫描仪装到扫描仪左支架和右支架上。</p> <p>ZHNK: 把扫描器安装在左方和右方扫描器支架上。</p>



 <p style="text-align: center;"><b>2 x Screw B</b></p>	<p>AR: تُثَبِّت البرغيين الإبهامين ب عبر الدعامتين في قاعدة الماسح الضوئي.</p> <p>CZ: Namontujte 2 šroub s křídlovou maticí B přes držáky do základnyskenneru.</p> <p>DE: Bringen Sie zwei Rändelschrauben B durch die Halterungen im Boden des Scanners an.</p> <p>EN: Fit 2x Thumb Screw B through the brackets into the base of the Scanner.</p> <p>ES: Coloque 2 tornillos moleteados B a través de los soportes hasta la base del escáner.</p> <p>FR: Posez 2 vis à serrage à main B dans les supports dans la base du scanner.</p> <p>IT: Installare 2 viti a testa zigrinata B tramite le staffe nella base dello scanner.</p> <p>JP: つまみネジネジ B2 本をブラケットを通してスキャナーのベースに取り付けます。</p> <p>KR: 엄지 나사 B 2 개를 브래킷으로 통과시켜 스캐너의 받침대 안에 장착합니다.</p> <p>PL: Umieścić 2 śruby radełkowane B w uchwytach i przykręcić do podstawy skanera.</p> <p>PT: Instale 2x Parafusos de cabeça estriada B através dos suportes na base do Scanner.</p> <p>RU: Вставьте 2 винта с накатанной головкой B через кронштейны в основание сканера.</p> <p>ZHCN: 将 2 颗翼形螺钉 B 穿过支架装到扫描仪底座中。</p> <p>ZHNK: 把 2 顆手轉螺絲 B 穿過支架，安裝進掃描器的底部。</p>
	<p>AR: أزل البراغي الأربعة من لوحة تثبيت قطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات.</p> <p>CZ: Odmontujte 4 šroub z montážní desky System Controller montážní tyče.</p> <p>DE: Lösen Sie die vier Schrauben von der Montageplatte der System Controller-Montagegestange.</p> <p>EN: Remove 4x screws from the System Controller Mounting Pole Mounting Plate.</p> <p>ES: Quite 4 tornillos de la placa de montaje del Poste de montaje del controlador del sistema.</p> <p>FR: Ôtez les 4 vis de la plaque-support du montant de montage du System Controller.</p> <p>IT: Rimuovere 4 viti dalla piastra di montaggio per asta di montaggio del sistema System Controller.</p> <p>JP: コントローラマウントポールのマウントプレートの 4 本のネジを外します。</p> <p>KR: System Controller 장착 폴 장착 플레이트에서 4 개 나사를 제거합니다.</p> <p>PL: Odkręcić 4 śruby z płytki kolumny montażowej komputera System Controller.</p> <p>PT: Remova 4x parafusos da Placa de fixação da haste de fixação do System Controller.</p> <p>RU: Выверните 4 винта из монтажной пластины монтажной стойки System Controller.</p> <p>ZHCN: 从 System Controller 安装立柱安装板拆下 4 颗螺钉。</p> <p>ZHNK: 從 System Controller 安裝支柱安裝基座卸下 4 顆螺絲。</p>
	<p>AR: قم بمحاذاة الفتحة الموجودة في البرغي بحيث تكون عمودية.</p> <p>CZ: Vyrovnajte drážku na šroubu, aby byla kolmo.</p> <p>DE: Richten Sie den Schlitz in der Schraube so aus, dass er senkrecht ist.</p> <p>EN: Align the slot in the screw to be vertical.</p> <p>ES: Alinee la ranura del tornillo para que esté en vertical.</p> <p>FR: Alignez la fente de la vis de façon à ce qu'elle soit verticale.</p> <p>IT: Allineare la fessura nella vite in modo che sia verticale.</p> <p>JP: ネジのスロットが垂直になるように調整します。</p> <p>KR: 나사의 슬롯을 수직이 되도록 맞춥니다.</p> <p>PL: Ustawić szczelinę śruby pionowo.</p> <p>PT: Alinhe a ranhura no parafuso para ficar vertical.</p> <p>RU: Установите паз винта вертикально.</p> <p>ZHCN: 将螺钉上的槽对准垂直方向。</p> <p>ZHNK: 將螺絲的槽口垂直對準。</p>

	<p>AR: اربط لوحة تثبيت قطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات على قائم الطابعة الأيمن.</p> <p>CZ: Zahákněte <b>montážní desku System Controller montážní tyče</b> za pravou nohu tiskárny.</p> <p>DE: Hängen Sie die <b>Montageplatte der System Controller-Montagegestange</b> an den rechten Druckerfuß.</p> <p>EN: Hook the <b>System Controller Mounting Pole Mounting Plate</b> on the <b>Right Printer Leg</b>.</p> <p>ES: Enganche la <b>placa de montaje del Poste de montaje del controlador del sistema</b> a la <b>pata derecha de la impresora</b>.</p> <p>FR: Accrochez la <b>plaque-support du montant de montage du System Controller</b> à droite du <b>montant de l'imprimante</b>.</p> <p>IT: Agganciare la <b>piastra di montaggio per asta di montaggio del sistema System Controller</b> sul <b>piedino della stampante</b> di destra.</p> <p>JP: コントローラーマウントポールのマウントプレートを右側のプリンターの脚に引っ掛けます。</p> <p>KR: 우측 프린터 다리에 있는 <b>System Controller 장착 폴 장착 플레이트</b>를 고정합니다.</p> <p>PL: Przymocować <b>plytkę kolumny montażowej komputera System Controller</b> na prawej <b>nodze drukarki</b>.</p> <p>PT: Prenda a <b>Placa de fixação da haste de fixação do System Controller</b> na <b>Perna direita da impressora</b>.</p> <p>RU: Наденьте <b>монтажную пластину монтажной стойки System Controller</b> на правую <b>ножку принтера</b>.</p> <p>ZHCN: 将 <b>System Controller 安装立柱安装板</b>挂在右打印机支柱上。</p> <p>ZHMK: 把 <b>System Controller 安装支柱安装基座</b>勾在右方的印表機支腳上。</p>
	<p>AR: قم بمحاذاة الفتحة الموجودة في البرغي بحيث تكون أفقية.</p> <p>CZ: Vyrovnějte drážku na šroubu, aby byla vodorovně.</p> <p>DE: Richten Sie den Schlitz in der Schraube so aus, dass er waagrecht ist.</p> <p>EN: Align the slot in the screw to be horizontal.</p> <p>ES: Alinee la ranura del tornillo para que esté en horizontal.</p> <p>FR: Aligned la fente de la vis de façon à ce qu'elle soit horizontale.</p> <p>IT: Allineare la fessura nella vite in modo che sia orizzontale.</p> <p>JP: ネジのスロットが平行になるように調整します。</p> <p>KR: 나사의 슬롯을 수평으로 맞춥니다.</p> <p>PL: Ustawić szczelinę śruby poziomo.</p> <p>PT: Alinhe a ranhura no parafuso para ficar horizontal.</p> <p>RU: Установите паз винта горизонтально.</p> <p>ZHCN: 将螺钉上的槽对准水平方向。</p> <p>ZHMK: 将螺絲的槽口平排對準。</p>
	<p>AR: أحكم ربط برغي قفل لوحة تثبيت قطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات.</p> <p>CZ: Utáhněte zajišťovací šroub <b>montážní desky System Controller montážní tyče</b>.</p> <p>DE: Ziehen Sie die Sicherungsschraube für die <b>Montageplatte der System Controller-Montagegestange</b> fest.</p> <p>EN: Tighten <b>System Controller Mounting Pole Mounting Plate</b> locking screw.</p> <p>ES: Apriete el tornillo de fijación de la <b>placa de montaje del Poste de montaje del controlador del sistema</b>.</p> <p>FR: Ôtez la vis de blocage de la <b>plaque-support du montant de montage du System Controller</b>.</p> <p>IT: Serrare la vite di bloccaggio della <b>piastra di montaggio per asta di montaggio del sistema System Controller</b>.</p> <p>JP: コントローラーマウントポールのマウントプレートロックネジを締めます。</p> <p>KR: <b>System Controller 장착 폴 장착 플레이트</b> 잠금 나사를 조입니다.</p> <p>PL: Dokręcić śrubę mocującą <b>plytki kolumny montażowej komputera System Controller</b>.</p> <p>PT: Aperte o parafuso de bloqueio da <b>Placa de fixação da haste de fixação do System Controller</b>.</p> <p>RU: Затяните винт крепления <b>монтажной пластины монтажной стойки Системный контроллер</b>.</p> <p>ZHCN: 拧紧 <b>System Controller 安装立柱安装板</b>锁紧螺钉。</p> <p>ZHMK: 擰緊 <b>System Controller 安装支柱安装基座</b>的防鬆螺絲。</p>

	<p>AR: اربط قطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات في لوحة التثبيت.</p> <p>CZ: Zahákněte <b>montážní tyč počítače System Controller</b> za <b>montážní desku</b>.</p> <p>DE: Hängen Sie die <b>System Controller-Montagestange</b> an die <b>Montageplatte</b>.</p> <p>EN: Hook the <b>System Controller Mounting Pole</b> to the <b>Mounting Plate</b>.</p> <p>ES: Enganche el <b>Poste de montaje del controlador del sistema</b> a la <b>placa de montaje</b>.</p> <p>FR: Accrochez le <b>montant de montage du System Controller</b> à la <b>plaque-support</b>.</p> <p>IT: Agganciare l'<b>asta di montaggio System Controller</b> sulla <b>piastra di montaggio</b>.</p> <p>JP: コントローラマウントポールをマウントプレートに引っ掛けます。</p> <p>KR: <b>System Controller</b> 장착 폴을 장착 플레이트에 고정합니다.</p> <p>PL: Przymocować <b>kolumnę montażową komputera System Controller</b> do <b>plytki montażowej</b>.</p> <p>PT: Prenda a <b>Haste de fixação do System Controller</b> à <b>Placa de fixação</b>.</p> <p>RU: Наденьте <b>монтажную стойку Системный контроллер</b> к <b>монтажной пластине</b>.</p> <p>ZHCN: 将 <b>System Controller 安装立柱</b>挂到<b>安装板</b>上。</p> <p>ZHKK: 把 <b>System Controller 安装支柱</b>勾住<b>安装基座</b>。</p>
	<p>AR: أعد تثبيت البراغي الأربعة بوحدة تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات.</p> <p>CZ: Znovu namontujte <b>4 šroub</b> na <b>montáž počítače System Controller</b>.</p> <p>DE: Bringen Sie die <b>vier Schrauben</b> wieder an der <b>System Controller-Halterung</b> an.</p> <p>EN: Re-fit <b>4x screws</b> to the <b>System Controller mount</b></p> <p>ES: Recoloque los <b>4 tornillos</b> en la <b>carcasa multifunción</b>.</p> <p>FR: Remontez les <b>4 vis</b> sur le <b>support du System Controller</b></p> <p>IT: Installare nuovamente <b>4 viti</b> sul <b>supporto di montaggio del sistema System Controller</b></p> <p>JP: コントローラマウントに<b>4本のネジ</b>を取り付けます。</p> <p>KR: <b>나사 4 개</b>를 <b>System Controller 마운트</b>에 다시 장착합니다.</p> <p>PL: Ponownie przykręcić <b>4 śruby</b> do <b>mocowania komputera System Controller</b>.</p> <p>PT: Reinstale os <b>4x parafusos</b> no <b>Suporte do System Controller</b></p> <p>RU: Заверните <b>4 винта</b> в <b>крепление Системный контроллер</b>.</p> <p>ZHCN: 将 <b>4 顆螺钉</b>装回 <b>System Controller 安装件</b></p> <p>ZHKK: 重新把 <b>4 顆螺絲</b>安裝至 <b>System Controller 支架</b></p>
	<p>AR: أزل البرغيين السفليين من جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. أزل البرغيين العلويين إلى المنتصف.</p> <p>CZ: Odmontujte <b>2 spodní šrouby</b> z <b>počítače System Controller</b>. Z poloviny vyšroubujte <b>2 horní šrouby</b>.</p> <p>DE: Entfernen Sie die <b>zwei unteren Schrauben</b> vom <b>System Controller</b>. Lösen Sie die <b>oberen zwei Schrauben</b> halb.</p> <p>EN: Remove <b>2x Bottom screws</b> from the <b>System Controller</b>. Half unscrew <b>top 2x screws</b>.</p> <p>ES: Quite <b>2 tornillos inferiores</b> de la <b>System Controller</b>. Desenrosque hasta la mitad <b>2 tornillos superiores</b>.</p> <p>FR: Ôtez les <b>2 vis inférieures</b> du <b>System Controller</b>. Dévissez les <b>2 vis supérieures</b> à moitié.</p> <p>IT: Rimuovere <b>2 viti inferiori</b> dal sistema <b>System Controller</b>. Svitare a metà le <b>2 viti superiori</b>.</p> <p>JP: コントローラーの下側の<b>2本のネジ</b>を取り外します。上側の<b>2本のネジ</b>は半分に緩めます。</p> <p>KR: <b>System Controller</b> 에서 하단 나사 <b>2 개</b>를 제거합니다. 상단 나사 <b>2 개</b>를 절반 가량 풀입니다.</p> <p>PL: Odkręcić <b>2 dolne śruby</b> od <b>komputera System Controller</b>. Odkręcić do połowy <b>2 górne śruby</b>.</p> <p>PT: Remova <b>2x parafusos inferiores</b> do <b>System Controller</b>. Desenrosque até meio os <b>2x parafusos superiores</b>.</p> <p>RU: Выверните <b>2 винта</b> в <b>нижней части Системный контроллер</b>. Выверните наполовину <b>2 винта</b> в <b>верхней части</b>.</p> <p>ZHCN: 从 <b>System Controller</b> 拆下 <b>2 顆底部螺钉</b>。将顶部的 <b>2 顆螺钉</b>拧出一半。</p> <p>ZHKK: 從 <b>System Controller</b> 卸下 <b>2 顆底部的螺絲</b>。把 <b>2 顆頂部螺絲</b>擰鬆一半。</p>

	<p>AR: ضع جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانات على الذراع من طراز <b>VESA</b> وأعد تثبيت البراغي وإحكام ربطها.</p> <p>CZ: Zahákněte počítač System Controller na <b>rameno VESA</b>, znovu namontujte šrouby a utáhněte je.</p> <p>DE: Hängen Sie den System Controller an den <b>VESA-Arm</b>, bringen Sie die Schrauben wieder an und ziehen Sie sie fest.</p> <p>EN: Hook System Controller to <b>VESA Arm</b> re-fit screws and tighten.</p> <p>ES: Enganche la System Controller al <b>brazo VESA</b>, vuelva a colocar los tornillos y apriete.</p> <p>FR: Accrochez le System Controller au <b>bras VESA</b>, reposez les vis et serrez.</p> <p>IT: Agganciare il sistema System Controller sul <b>braccio VESA</b>, installare nuovamente le viti e serrare.</p> <p>JP: コントローラーを <b>VESA アーム</b>に引っ掛けてネジをきつく締めます。</p> <p>KR: System Controller 를 <b>VESA</b> 앞에 고정한 후 나사를 다시 끼우고 조입니다.</p> <p>PL: Przymocować komputer System Controller do <b>ramienia z uchwytem VESA</b> oraz zamontować i dokręcić ponownie śruby.</p> <p>PT: Prenda o System Controller no <b>Braço VESA</b>. Reinstale os parafusos e aperte.</p> <p>RU: Установите Системный контроллер на <b>кронштейн VESA</b>, заверните и затяните винты.</p> <p>ZHCN: 将 System Controller 挂到 <b>VESA</b> 臂上，装回螺钉并拧紧。</p> <p>ZHNK: 把 System Controller 勾在 <b>VESA</b> 旋臂支架，重新装上螺絲並擰緊。</p>
	<p>AR: في حالة استخدام كبل طاقة <b>3-1</b>، وصلته على النحو الموضح.</p> <p>CZ: Pokud používáte <b>napájecí kabel 3-1</b>, připojte jej podle obrázku.</p> <p>DE: Wenn Sie ein <b>3-in-1-Netz kabel</b> verwenden, schließen Sie es wie gezeigt an.</p> <p>EN: If using a <b>3-1 Power Cable</b>, connect as shown.</p> <p>ES: Si utiliza un <b>cable de alimentación 3-1</b>, conéctelo como se muestra.</p> <p>FR: Si vous utilisez un <b>câble d'alimentation 3 en 1</b>, connectez-le comme illustré.</p> <p>IT: Se si utilizza un <b>cavo di alimentazione 3-1</b>, eseguire il collegamento come indicato.</p> <p>JP: 3 対 1 電源ケーブルは左図（下の図）の様に取付けます。</p> <p>KR: 3-1 전원 케이블을 사용하는 경우 표시된 대로 연결합니다.</p> <p>PL: W przypadku <b>kabla zasilającego 3-1</b> połączenie należy wykonać tak, jak pokazano.</p> <p>PT: Se utilizar um <b>Cabo de alimentação 3-1</b>, ligue conforme indicado.</p> <p>RU: При использовании <b>кабеля питания 3-1</b> выполняйте подключение, как показано на рисунке.</p> <p>ZHCN: 如果使用 3-1 电源线，按照所示的方式连接。</p> <p>ZHNK: 如使用的是 3-1 电源线，請根據圖示連接。</p>

	<p>AR: قم بتغذية كبلات الطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات والماسح الضوئي من خلال قاعدة قطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. قم بتغذية (أ) كبل الإنترنت أو (ب) كبل USB للطابعة على النحو المطلوب.</p> <p>CZ: Ved'te <b>napájecí kabely počítače System Controller a skeneru</b> přes základnu <b>montážní tyče počítače System Controller</b>. Podle potřeby ved'te (a) ethernetový nebo (b) USB kabel pro tiskárnu.</p> <p>DE: Führen Sie <b>das System Controller- und das Scanner-Netzkabel</b> durch den Boden der <b>System Controller-Montagegange</b>. Führen Sie je nach Bedarf das (a) Ethernet- oder das (b) USB-Kabel für den Drucker durch.</p> <p>EN: Feed <b>System Controller and Scanner power cables</b> through the base of the <b>System Controller Mounting Pole</b>. Feed a (a) Ethernet or (b) USB cable for the printer as required.</p> <p>ES: Suministre los <b>cables de System Controller y del escáner</b> por la base del <b>Poste de montaje del controlador del sistema</b>. Suministre (a) un cable Ethernet o (b) un cable USB para la impresora según sea necesario.</p> <p>FR: Acheminez les <b>câbles d'alimentation du System Controller et du scanner</b> à travers le socle du <b>montant de montage du System Controller</b>. Acheminez le câble (a) Ethernet ou (b) USB pour l'imprimante au besoin.</p> <p>IT: Far passare i <b>cavi di alimentazione del sistema System Controller e dello scanner</b> attraverso la base dell'<b>asta di montaggio System Controller</b>. Far passare un cavo (a) Ethernet o (b) USB per la stampante come richiesto.</p> <p>JP: <b>コントローラーの電源ケーブルとスキャナー電源ケーブル</b>をコントローラーマウントポールの下から通します。プリンターのイーサネットケーブル（別売）、またはUSBケーブル（別売）を使用の際は同様に通します。</p> <p>KR: <b>System Controller 및 스캐너 전원 케이블</b>을 System Controller <b>장착 폴의 받침대로</b> 통과시켜 끼워 넣습니다. 필요할 경우 프린터용 (a) 이더넷 또는 (b) USB 케이블도 끼워 넣습니다.</p> <p>PL: Poprowadzić <b>kable zasilające komputera System Controller i skanera</b> przez podstawę <b>kolumny montażowej komputera System Controller</b>. Poprowadzić (a) kabel Ethernet lub (b) kabel USB do drukarki, w zależności od potrzeby.</p> <p>PT: Encaminhe os <b>cabos de alimentação do scanner e System Controller</b> através da base da <b>Haste de fixação do System Controller</b>. Encaminhe um cabo (a) Ethernet ou (b) USB da impressora, conforme necessário.</p> <p>RU: Пропустите <b>кабели питания Системный контроллер и сканера</b> через основание <b>монтажной стойки Системный контроллер</b>. При необходимости протяните кабель Ethernet (a) или USB-кабель (б) для принтера.</p> <p>ZHCN: 将 <b>System Controller 和扫描仪电源线</b>穿过 System Controller <b>安装立柱底座</b>。根据需要，穿入打印机的 (a) 以太网线或 (b) USB 线。</p> <p>ZHMK: 把 <b>System Controller 和扫描器电源线</b>插进 System Controller <b>安装支柱的底部</b>。把印表機所需的 (a) 以太網或 (b) USB 線插進去。</p>
--	--

	<p>AR: تُثبَّت وحدة الإمداد بالطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات ووحدة الإمداد بالطاقة للماسح الضوئي داخل قُطب تثبيت جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات.</p> <p>CZ: Upevněte zdroj napájení počítače System Controller a zdroj napájení skeneru do System Controller montážní tyče.</p> <p>DE: Bringen Sie das System Controller- und das Scanner-Netzteil im Inneren der System Controller-Montagegestange an.</p> <p>EN: Fit the System Controller PSU and the Scanner PSU inside the System Controller Mounting Pole.</p> <p>ES: Coloque el bloque de System Controller y el bloque de alimentación del escáner dentro del Poste de montaje del controlador del sistema.</p> <p>FR: Montez le bloc d'alimentation du System Controller et le bloc d'alimentation du scanner à l'intérieur du montant de montage du System Controller.</p> <p>IT: Installare la PSU del sistema System Controller e la PSU dello scanner all'interno dell'asta di montaggio System Controller.</p> <p>JP: コントローラー電源アダプターとスキャナー電源アダプターをコントローラーマウントポールの中に固定します。</p> <p>KR: System Controller 장착 폴 내부에 System Controller PSU 및 스캐너 PSU 를 장착합니다.</p> <p>PL: Przymocować zasilacz komputera System Controller oraz zasilacz skanera wewnątrz kolumny montażowej komputera System Controller.</p> <p>PT: Instale a PSU do System Controller e a PSU do scanner dentro da Haste de fixação do System Controller.</p> <p>RU: Установите блоки питания Системный контроллер и сканера в монтажную стойку Системный контроллер.</p> <p>ZHCN: 将 System Controller PSU 和扫描仪 PSU 装到 System Controller 安装立柱内。</p> <p>ZHHK: 把 System Controller 电源供应器和扫描器电源供应器安装至 System Controller 安装支柱的内部。</p>
	<p>AR: قم بتغذية كبل USB وكبل الطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات عبر قاعدة الذراع من طراز VESA. قم بتغذية (أ) كبل الإيثرنت أو (ب) كبل USB للطابعة.</p> <p>CZ: Ved'te USB kabel a napájecí kabel počítače System Controller základnou ramena VESA. Ved'te (a) ethernetový nebo (b) USB kabel pro tiskárnu.</p> <p>DE: Führen Sie das USB- und das System Controller-Netzkabel durch die Platte des VESA-Arms. Führen Sie das (a) Ethernet- bzw. das (b) USB-Kabel für den Drucker durch.</p> <p>EN: Feed the USB Cable and System Controller Power cable through the VESA Arm base. Feed the (a) Ethernet or (b) USB cable for the printer.</p> <p>ES: Suministre el cable USB y el cable de System Controller por la base del brazo VESA. Suministre (a) el cable Ethernet o (b) el cable USB para la impresora.</p> <p>FR: Acheminez le câble d'alimentation USB et le câble d'alimentation du System Controller à travers la base du bras VESA. Acheminez le câble (a) Ethernet ou (b) USB pour l'imprimante.</p> <p>IT: Far passare il cavo USB e il cavo di alimentazione del sistema System Controller tramite la base del braccio VESA. Far passare il cavo (a) Ethernet o (b) USB per la stampante.</p> <p>JP: USB ケーブルとコントローラー電源ケーブルをコントローラーマウントポールに通します。また、プリンター用にイーサネットケーブル（別売）、または USB ケーブル（別売）を通します。</p> <p>KR: USB 케이블 및 System Controller 전원 케이블을 VESA 암 받침대로 통과시켜 끼워 넣습니다. 프린터용 (a) 이더넷 또는 (b) USB 케이블을 끼웁니다.</p> <p>PL: Poprowadzić kabel USB oraz kabel zasilający komputer System Controller przez podstawę ramienia z uchwytem VESA. Poprowadzić (a) kabel Ethernet lub (b) kabel USB do drukarki.</p> <p>PT: Encaminhe o Cabo de alimentação System Controller e o Cabo USB através da base do Braço VESA. Encaminhe o cabo (a) Ethernet ou (b) USB da impressora.</p> <p>RU: Пропустите USB-кабель и кабель питания Системный контроллер через основание кронштейна VESA. Протяните кабель Ethernet (a) или USB-кабель (б) для принтера.</p> <p>ZHCN: 将 USB 线和 System Controller 电源线穿过 VESA 臂底座。穿入打印机的 (a) 以太网线或 (b) USB 线。</p> <p>ZHHK: 把 USB 線和 System Controller 電源線插進 VESA 旋臂支架底部。插進印表機使用的 (a) 以太網或 (b) USB 線。</p>

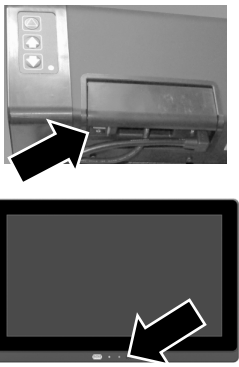
	<p>AR: وصل كبل <b>USB3</b> وكبل الطاقة إلى جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. ثبت مشبك كبل القطب. ثبت دعامة كبل الطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. وصل (ا) كبل الإنترنت أو (ب) كبل USB للطابعة.</p> <p>CZ: Připojte <b>USB3</b> a napájení k počítači <b>System Controller</b>. Upevněte <b>kabelové spony tyče</b>. Upevněte <b>držák napájecího kabelu počítače System Controller</b>. Připojte (a) ethernetový nebo (b) USB kabel pro tiskárnu.</p> <p>DE: Schließen Sie das <b>USB3-</b> und das <b>Netz</b>kabel am <b>System Controller</b> an. Bringen Sie die <b>Kabelklemme an der Stange</b> an. Bringen Sie die <b>System Controller-Netz</b>kabelhalterung an. Schließen Sie das (a) Ethernet- bzw. das (b) USB-Kabel für den Drucker an.</p> <p>EN: Connect <b>USB3</b> and <b>Power</b> to the <b>System Controller</b>. Fit <b>Pole Cable Clip</b>. Fit <b>System Controller power cord bracket</b>. Connect (a) Ethernet or (b) USB cable for the printer.</p> <p>ES: Conectar <b>USB3</b> y alimentación al <b>controlador del sistema</b>. Coloque el <b> sujetacables del palo</b>. Coloque el <b>portacables de System Controller</b>. Conecte (a) el cable Ethernet o (b) el cable USB para la impresora.</p> <p>FR: Connectez les câbles <b>USB3</b> et d'<b>alimentation</b> au <b>System Controller</b>. Montez le <b>clip de câble du montant</b>. Montez le <b>support du cordon d'alimentation du System Controller</b>. Connectez le câble (a) Ethernet ou (b) USB pour l'imprimante.</p> <p>IT: Collegare il cavo <b>USB3</b> e di <b>alimentazione</b> al sistema <b>System Controller</b>. Installare il <b>fermacavo per asta</b>. Installare la <b>staffa per cavo di alimentazione del sistema System Controller</b>. Collegare il cavo (a) Ethernet o (b) USB per la stampante.</p> <p>JP: <b>USB3</b> ケーブルと電源ケーブルをコントローラーに接続します。ポールケーブルクリップを取り付けます。コントローラー電源コードブラケットを取り付けます。また、プリンター用にイーサネットケーブル（別売）、またはUSBケーブル（別売）を通します。</p> <p>KR: <b>USB3</b> 및 전원을 <b>System Controller</b> 에 연결합니다. 폴 케이블 클립을 장착합니다. <b>System Controller</b> 전원 코드 브래킷을 장착합니다. 프린터용 (a) 이더넷 또는 (b) USB 케이블을 연결합니다.</p> <p>PL: Podłączyć <b>kabel USB3</b> oraz <b>kabel zasilający</b> do komputera <b>System Controller</b>. Zamontować <b>zapięcie przewodów kolumny</b>. Zamontować <b>uchwyt kabla zasilającego komputer System Controller</b>. Podłączyć (a) kabel Ethernet lub (b) kabel USB do drukarki.</p> <p>PT: Ligue os cabos <b>USB3</b> e de <b>Alimentação</b> ao <b>System Controller</b>. Instale a <b>Braçadeira do cabo da haste</b>. Instale o <b>Suporte de cabo de alimentação System Controller</b>. Ligue o cabo (a) Ethernet ou (b) USB da impressora.</p> <p>RU: Подключите <b>USB3-кабель</b> и <b>кабель питания</b> к <b>Системный контроллер</b>. Установите <b>хомут для крепления кабеля питания на стойку</b> Установите <b>кронштейн кабеля питания Системный контроллер</b>. Подсоедините кабель Ethernet (a) или USB-кабель (б) для принтера.</p> <p>ZHCN: 将 <b>USB3</b> 线和电源线连接到 <b>System Controller</b>。安装立柱缆线夹。安装 <b>System Controller</b> 电源线支架。连接打印机的 (a) 以太网线或 (b) USB 线。</p> <p>ZHNK: 把 <b>USB3</b> 和电源连接至 <b>System Controller</b>。安装支柱电源线夹。安装 <b>System Controller</b> 电源线支架。连接印表機使用的 (a) 以太网或 (b) USB 线。</p>
	<p>AR: ثبت كبلات <b>USB</b> ووحدة الإمداد بالطاقة في الماسح الضوئي باستخدام مشبكي كبلات.</p> <p>CZ: Upevněte kabely <b>USB</b> a <b>zdroje napájení</b> na skener pomocí 2 <b>kabelové spony</b>.</p> <p>DE: Befestigen Sie das <b>USB-</b> und das <b>Netz</b>kabel mithilfe der zwei <b>Kabelklemmen</b> am <b>Scanner</b>.</p> <p>EN: Fix <b>USB</b> and <b>PSU</b> cables to the <b>Scanner</b> using 2x <b>Cable Clips</b>.</p> <p>ES: Fije los cables <b>USB</b> y del <b>bloque de alimentación</b> al escáner utilizando 2 <b>grapas para cable</b>.</p> <p>FR: Branchez les câbles <b>USB</b> et du <b>bloc d'alimentation</b> sur le <b>scanner</b> en utilisant 2 colliers pour câble.</p> <p>IT: Fissare i cavi <b>USB</b> e della <b>PSU</b> allo scanner utilizzando 2 <b>morsetti per cavi</b>.</p> <p>JP: 2 個のケーブルクリップで <b>USB</b> ケーブルと電源アダプターケーブルをスキャナーに取り付けます。</p> <p>KR: 케이블 클램프 2 개를 사용하여 <b>USB</b> 및 <b>PSU</b> 케이블을 스캐너에 고정합니다.</p> <p>PL: Przymocować <b>kabel USB</b> oraz <b>kabel zasilacza</b> do skanera przy pomocy dwóch <b>uchwytyw na kabel</b>.</p> <p>PT: Fixe os cabos <b>USB</b> e <b>PSU</b> do <b>Scanner</b> utilizando 2x <b>Fixadores de cabos</b>.</p> <p>RU: Прикрепите кабели <b>USB</b> и <b>блока питания</b> к сканеру с помощью 2 <b>кабельных зажимов</b>.</p> <p>ZHCN: 使用 2 个线夹将 <b>USB</b> 线和 <b>PSU</b> 线固定到扫描仪。</p> <p>ZHNK: 使用 2 个电源线固定夹把 <b>USB</b> 和电源供应器线安装至扫描器。</p>

 <p style="text-align: center;"><b>2 x Screw A</b></p> <p style="text-align: center;"><b>4 x Screw A</b></p>	<p>AR: (1) قم بفك المسامير اللولبيين السفليين في عمود تثبيت System Controller و (2) قم بفتح غطاء عمود التثبيت System Controller فوق البراغي. (3) قم بتركيب الأربعة مسامير وأحكام ربط جميع المسامير الستة.</p> <p>CZ: (1) Napůl přišroubujte 2 spodní šrouby k montážní tyči počítače System Controller a (2) nasuňte kryt montážní tyče počítače System Controller přes šrouby. (3) Upevněte 4 šrouby a utáhněte všech 6 šroubů.</p> <p>DE: (1) Schrauben Sie die zwei unteren Schrauben halb in die System Controller-Montagestange ein und (2) schieben Sie die Abdeckung für die System Controller-Montagestange über die Schrauben. (3) Bringen Sie 4 Schrauben an und ziehen Sie alle 6 Schrauben fest.</p> <p>EN: (1) Half screw the 2 lower screws to the System Controller Mounting Pole and (2) Slot the System Controller Mounting Pole Cover over the screws. (3) Fit 4 screws and tighten all 6 screws.</p> <p>ES: (1) Atornille a medias los 2 tornillos inferiores al Poste de montaje de la unidad System Controller y (2) encaje la Cubierta del poste de montaje del Portacables de System Controller sobre los tornillos. (3) Coloque 4 tornillos y apriete los 6 tornillos.</p> <p>FR: (1) Vissez à moitié les 2 vis inférieures sur le montant de montage du System Controller et (2) Insérez le couvercle du montant de montage du System Controller sur les vis. (3) Posez les 4 vis et serrez les 6 vis.</p> <p>IT: (1) Avvitare a metà le 2 viti inferiori all'asta di montaggio System Controller e (2) inserire il coperchio per asta di montaggio System Controller sopra le viti. (3) Montare 4 viti e serrare tutte e 6 le viti.</p> <p>JP: (1) コントローラマウントポールの下側の 2 個のネジを半分締めた状態にし、(2) ネジの上にコントローラマウントポールカバーをはめ込みます。(3) 4 本のネジを取り付け、6 本全てのネジを締めます。</p> <p>KR: (1) System Controller (2) System Controller (3) 4 6</p> <p>PL: (1) Przykręcić do połowy 2 dolne śruby do kolumny montażowej komputera System Controller oraz (2) wsunąć osłonę kolumny montażowej komputera System Controller na śruby. (3) Umieścić 4 śruby i dokręcić wszystkie 6 śrub.</p> <p>PT: (1) Aperte até meio os 2 parafusos inferiores na Haste de fixação do System Controller e (2) encaixe a Cobertura da haste de fixação do System Controller nos parafusos. (3) Instale 4 parafusos e aperte os 6 parafusos.</p> <p>RU: (1) Наполовину вкрутите 2 нижних винта в монтажную стойку Системный контроллер и (2) наденьте крышку монтажной стойки Системный контроллер на винты. (3) Установите 4 винта и зажмите все 6 винтов.</p> <p>ZHCN: (1) 将底部的 2 个螺钉半拧到 System Controller 安装立柱，然后 (2) 将 System Controller 安装立柱盖装到这些螺钉上。(3) 装上 4 个螺钉并拧紧全部 6 个螺钉。</p> <p>ZHNK: (1) 把下方的 2 顆螺絲擰一半進 System Controller 安裝支柱，然後 (2) 把 System Controller 安裝支柱護蓋套在螺絲上。(3) 裝上 4 顆螺絲，把 6 顆螺絲全部擰緊。</p>
	<p>AR: أزل الشريط ومواد الشحن من الماسح الضوئي.</p> <p>CZ: Odstraňte ze skeneru pásku a přepravní pěnu.</p> <p>DE: Entfernen Sie das Klebeband und den Schaumstoff vom Scanner.</p> <p>EN: Remove tape and shipping foam from Scanner.</p> <p>ES: Quite la cinta y la espuma de embalaje del escáner.</p> <p>FR: Retirez le ruban et l'emballage mousse du scanner.</p> <p>IT: Rimuovere il nastro e la schiuma di imballaggio dallo scanner.</p> <p>JP: スキャナーの梱包材とテープを取り外します。</p> <p>KR: 스캐너에서 운송용 스티로폼을 제거합니다.</p> <p>PL: Zdjąć taśmę i tworzywo piankowe ze skanera.</p> <p>PT: Remova a fita e a espuma de envio do Scanner.</p> <p>RU: Снимите пленку и транспортировочный пеноматериал со сканера.</p> <p>ZHCN: 从扫描仪上除去胶带和运输泡沫材料。</p> <p>ZHNK: 從掃描器移除膠紙和運貨防撞發泡膠。</p>

 <p>(x3 - Z36, x1 - Z24)</p>	<p>AR: تُثَبَّتْ مَوْجَّهَاتِ إِرْجَاعِ الْوَرَقِ فِي الْمَاسِحِ الضَّوْنِيِّ.</p> <p>CZ: Upevněte ke skeneru vodička vracení papíru.  DE: Bringen Sie die <b>Papierrückführungen</b> am Scanner an.  EN: Fit <b>Paper Return Guides</b> to Scanner.  ES: Coloque las <b>guías de retorno del papel</b> en el escáner.  FR: Montez les <b>guides de retour du papier</b> sur le scanner.  IT: Installare le <b>guide di ritorno della carta</b> sullo scanner.  JP: ペーパーリターンガイドをスキャナーに取り付けます。  KR: 용지 복귀 가이드를 스캐너에 장착합니다.  PL: Przymocować <b>przewodnice powrotne papieru</b> do skanera.  PT: Instale as <b>Guias de devolução de papel</b> no Scanner.  RU: Установите <b>направляющие для возврата документа на сканер</b>.  ZHCN: 将回纸机构装到扫描仪上。  ZHKK: 把紙張出紙導引板安裝至掃描器。</p>
	<p>AR: تُثَبَّتْ عِلْبَةُ لَوْحَةِ الْمَفَاتِيحِ (متاحة بصورة منفصلة).</p> <p>CZ: Upevněte <b>držák klávesnice</b> (dodáván samostatně).  DE: Bringen Sie die <b>Tastaturablage</b> (separat erhältlich) an.  EN: Fit <b>Keyboard Tray</b> (Available Separately).  ES: Coloque la <b>bandeja de teclado</b> (disponible por separado).  FR: Montez le <b>support de clavier</b> (disponible séparément).  IT: Installare il <b>portastiera</b> (disponibile separatamente).  JP: キーボードトレイを取り付けます。(日本国内での取扱いはございません)  KR: 키보드 트레이(별매품)를 장착합니다.  PL: Zamontować <b>pólkę na klawiaturę</b> (dostępna oddzielnie).  PT: Instale o <b>Tabuleiro de teclado</b> (Disponível separadamente).  RU: Установите <b>лоток для клавиатуры</b> (приобретается отдельно).  ZHCN: 安装键盘托 (单独提供)。  ZHKK: 安装鍵盤匣(另有售)。</p>

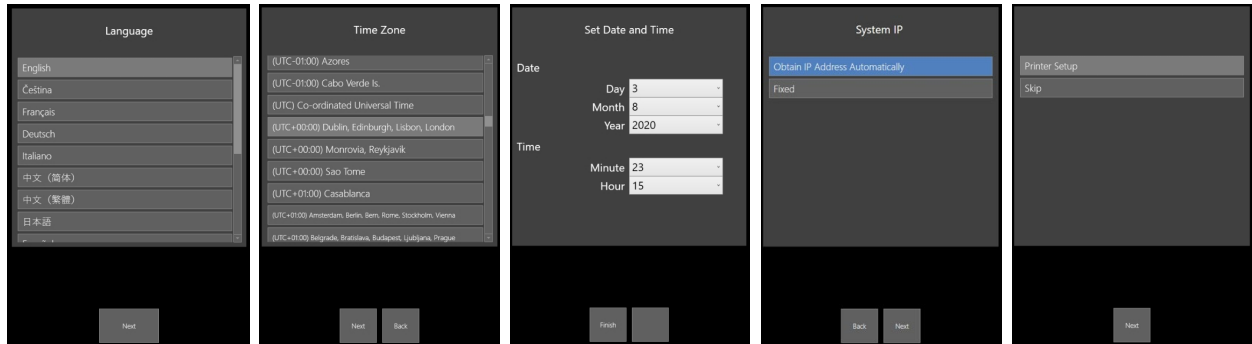
# First Time Start-Up Guide

# スタートアップガイド



AR: شغّل الطابعة والمسح الضوئي وجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات.

CZ: Zapněte tiskárnu, skener a počítač System Controller.  
 DE: Schalten Sie den Drucker, den Scanner und den System Controller ein.  
 EN: Power on the printer, the scanner and the System Controller.  
 ES: Encienda la impresora, el escáner y la System Controller.  
 FR: Mettez l'imprimante, le scanner et le System Controller sous tension.  
 IT: Accendere la stampante, lo scanner e il sistema System Controller.  
 JP: プリンター、スキャナー、コントローラーの電源を入れます。  
 KR: 프린터, 스캐너 및 System Controller 의 전원을 켭니다.  
 PL: Włączyć drukarkę, skaner i komputer System Controller.  
 PT: Ligue a impressora, o scanner e o System Controller.  
 RU: Включите принтер, сканер и Системный контроллер.  
 ZHCN: 打开打印机、扫描仪和 System Controller 的电源。  
 ZHHK: 啟動印表機、掃描器和 System Controller。



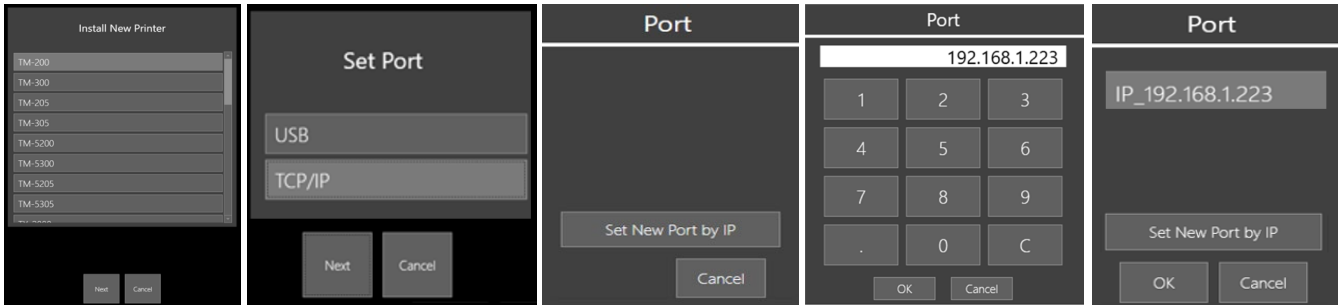
AR: حدّد اللغة والمنطقة الزمنية على جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. اضبط الوقت والتاريخ الصحيحين. حدّد عنوان IP لوحدة التحكم في النظام. ثابت أو تلقائي (DHCP). حدّد إعداد الطابعة.

CZ: Na počítači System Controller zvolte jazyk a časové pásmo. Nastavte správný čas a datum. Nastavte adresu IP ovladače systému. Pevná nebo automatická (DHCP). Zvolte nastavení tiskárny.  
 DE: Wählen Sie am System Controller die gewünschte Sprache und die gewünschte Zeitzone aus. Stellen Sie die richtige Uhrzeit und das richtige Datum ein. Legen Sie die IP-Adresse des System-Controllers fest. „Fest“ oder „Automatisch (DHCP)“. Wählen Sie „Druckereinrichtung“ aus.  
 EN: On the System Controller, select the Language and the time zone. Set the correct Time and Date. Set the System Controller IP Address. Fixed or Automatic (DHCP). Select Printer Setup.  
 ES: En la System Controller, seleccione el idioma y la zona horaria. Ajuste la fecha y hora correctas. Establezca la dirección IP del controlador del sistema. Fija o automática (DHCP). Seleccione la instalación de la impresora.  
 FR: Sur le System Controller, sélectionnez la langue et le fuseau horaire. Définissez l'heure et la date exactes. Réglez l'Adresse IP du contrôleur système. Fixe ou Automatique (DHCP). Sélectionnez Configuration de l'imprimante.  
 IT: Sul sistema System Controller, selezionare la lingua e il fuso orario. Impostare l'ora e la data corrette. Impostare l'indirizzo IP del controller di sistema. Fisso o Automatico (DHCP). Selezionare Configurazione della stampante.  
 JP: コントローラーで言語とタイムゾーンを選択します。時間と日付を設定します。システムコントローラーの IP アドレスを固定又は、自動 (DHCP) で設定します。プリンターの設定を選択します  
 KR: System Controller 에서 언어와 시간대를 선택합니다.. 올바른 시간과 날짜를 설정합니다. 시스템 컨트롤러 IP 주소를 설정합니다. 고정 또는 자동(DHCP). 프린터 설정을 선택합니다.  
 PL: Na komputerze System Controller wybrać język i strefę czasową. Ustawić datę i czas. Ustawić adres IP systemu, stały lub automatyczny (DHCP). Wybrać menu Konfiguracja drukarki.  
 PT: No System Controller, seleccione o Idioma e o fuso horário. Defina a Data e a Hora corretas. Defina o Endereço IP do Controlador do Sistema. Fixo ou Automático (DHCP). Seleccione Configuração da impressora  
 RU: Выберите язык и часовой пояс на Системный контроллер. Задайте корректную дату и время. Задайте IP-адрес системного контроллера. Фиксированный или автоматический (DHCP). Выберите опцию «Настройка параметров принтера».  
 ZHCN: 在 System Controller 上, 选择语言和时区。设置正确的时间和日期。设置系统控制器 IP 地址。固定或自动 (DHCP)。选择打印机设置。  
 ZHHK: 在 System Controller 選擇語言和時區。設定正確的時間和日期。設定系統控制器 IP 位址。固定或自動 (DHCP)。選擇印表機設定。

AR: اعتمادًا على كيفية توصيل الطابعة ، قم بتثبيت الطابعة باستخدام TCP / IP (Ethernet) أو USB على النحو التالي:

CZ: V závislosti na tom, jak je tiskárna připojena, nainstalujte tiskárnu podle TCP/IP (ethernet) nebo USB, jak je uvedeno níže:  
 DE: Je nach Anschlussmethode des Druckers installieren Sie den Drucker entweder via TCP/IP (Ethernet) oder USB, wie im Folgenden beschrieben:  
 EN: Depending on how the printer is connected, install the printer following either TCP/IP (Ethernet) or USB as below:  
 ES: Dependiendo de cómo esté conectada la impresora, instale la impresora siguiendo las instrucciones para TCP/IP (Ethernet) o USB, tal como se indica a continuación:  
 FR: Selon le mode de connexion de l'imprimante, installez l'imprimante en suivant le protocole TCP/IP (Ethernet) ou USB comme ci-dessous :  
 IT: A seconda del metodo di collegamento della stampante, installare la stampante seguendo il TCP/IP (Ethernet) o l'USB come di seguito:  
 JP: プリンターへの TCP/IP(イーサネット)または USB のいずれかの接続方法に応じて、以下のように設定します。  
 KR: \* \* \* \* \* TCP/IP( \* \* \* ) \* \* \* \* \* USB \* \* \* \* \* .  
 PL: W zależności od sposobu podłączenia drukarki należy zainstalować drukarkę przy użyciu portu TCP/IP (Ethernet) albo portu USB, zgodnie z opisem poniżej.  
 PT: Dependendo da forma como a impressora está ligada, instale a impressora optando por TCP/IP (Ethernet) ou USB conforme apresentado abaixo:  
 RU: В зависимости от способа подключения принтера, установите принтер, следуя инструкциям для TCP/IP (Ethernet) или USB ниже:  
 ZHCN: 根据打印机的 \* 接方式，按照如下所示的 TCP/IP (以太网) 或 USB 方式安装打印机：  
 ZHHK: 按照印表機的连接方式，参考以下方法根據 TCP/IP (乙太網) 或 USB 安裝印表機：

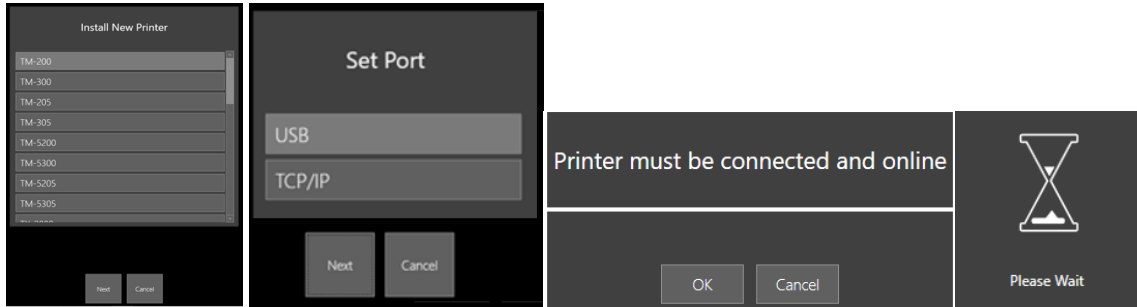
**TCP/IP**



AR: TCP / IP : حدد طراز الطابعة ، ثم منفذ TCP / IP. قم بتعيين منفذ جديد حسب عنوان IP ، يجب أن تكون الطابعة متصلة ومتصلة بالإنترنت. انتظر حتى يتم اكتشاف الطابعة.

CZ: TCP/IP: Vyberte model tiskárny, potom port TCP/IP. Nastavte nový port podle adresy IP, tiskárna musí být připojena a online. Počkejte, než bude tiskárna detekována.  
 DE: TCP/IP: Wählen Sie das Druckermodell und dann als Anschluss „TCP/IP“ aus. Legen Sie einen neuen Anschluss über die IP-Adresse fest. Der Drucker muss verbunden und online sein. Warten Sie, bis der Drucker erkannt wird.  
 EN: TCP/IP: Select the printer model, then TCP/IP port. Set a New Port by IP address, Printer must be connected and online. Wait for the printer to be detected.  
 ES: TCP/IP: Seleccione el modelo de impresora y, a continuación, el puerto TCP/IP. Configure un nuevo puerto por dirección IP, la impresora debe estar conectada y en línea. Espere a que el equipo detecte la impresora.  
 FR: TCP/IP: Sélectionnez le modèle d'imprimante, puis le port TCP/IP. Définissez un nouveau port par l'adresse IP, l'imprimante doit être connectée et en ligne. Attendez que l'imprimante soit détectée.  
 IT: TCP/IP: selezionare il modello di stampante e quindi la porta TCP/IP. Impostare una nuova porta in base all'indirizzo IP. La stampante deve essere connessa e online. Attendere il completamento della rilevazione della stampante.  
 JP: TCP/IP: プリンターのモデルを選択し、TCP/IP ポートを選択します。IP アドレスで新しいポートを設定します。プリンターが接続されていてオンラインであることを確認して下さい。プリンターが検出されるのを待ちます。  
 KR: TCP/IP: \* \* \* \* \* TCP/IP \* \* \* \* \* . New Port \* IP address \* \* \* \* \* .  
 PL: TCP/IP: Wybrać model drukarki, a następnie port TCP/IP. Ustawić nowy port przy pomocy adresu IP. Drukarka musi być podłączona i mieć połączenie z siecią. Odczekać na wykrycie drukarki.  
 PT: TCP/IP: Seleccione o modelo da impressora e, em seguida, a porta TCP/IP. Defina uma Nova porta por endereço IP. A impressora tem de estar ligada e online. Aguarde que a impressora seja detetada.  
 RU: TCP/IP: выберите модель принтера, затем порт TCP/IP. Задайте новый порт по IP-адресу; принтер должен быть подсоединен и включен. Дождитесь обнаружения принтера.  
 ZHCN: TCP/IP : \* \* \* \* \* 打印机型号，然后 \* \* \* \* \* TCP/IP 端口。通 \* IP 地址 \* 置新端口，打印机必 \* 已 \* 接并且 \* 在 \* 。等待系 \* \* \* \* \* 打印机。  
 ZHHK: TCP/IP : 選擇印表機型號，然後選擇 TCP/IP 端口。根據 IP 位址設定新端口，印表機必須已連接和連線。等待印表機被偵測到。

USB



AR: يو اس بي USB: حدد طراز الطابعة ، ثم منفذ USB. يجب أن تكون الطابعة متصلة ومتصلة بالإنترنت. انتظر حتى يتم اكتشاف الطابعة.

CZ: USB: Vyberte model tiskárny, potom port USB. Tiskárna musí být připojena a online. Počkejte, než bude tiskárna detekována.

DE: USB: Wählen Sie das Druckermodell und dann als Anschluss „USB“ aus. Der Drucker muss verbunden und online sein. Warten Sie, bis der Drucker erkannt wird.

EN: USB: Select the printer model, then USB port. Printer must be connected and online. Wait for the printer to be detected.

ES: USB: Seleccione el modelo de impresora y, a continuación, el puerto USB. La impresora debe estar conectada y en línea. Espere a que el equipo detecte la impresora.

FR: USB : Sélectionnez le modèle d'imprimante, puis le port USB. L'imprimante doit être connectée et en ligne. Attendez que l'imprimante soit détectée.

IT: USB: selezionare il modello di stampante e quindi la porta USB. La stampante deve essere connessa e online. Attendere il completamento della rilevazione della stampante.

JP: USB: プリンターのモデルを選択し、USB ポートを選択します。プリンターが接続されていてオンラインにあることを確認して下さい。プリンターが検出されるのを待ちます。

KR: USB: \* \* \* \* \* USB \* \* \* \* \* .

PL: USB: Wybrać model drukarki, a następnie port USB. Drukarka musi być podłączona i mieć połączenie z siecią. Odczekać na wykrycie drukarki.

PT: USB: Seleccione o modelo da impressora e, em seguida, a porta USB. A impressora tem de estar ligada e online. Aguarde que a impressora seja detetada.

RU: USB: выберите модель принтера, затем USB-порт. Принтер должен быть подсоединен и включен. Дождитесь обнаружения принтера.

ZHCN: USB : \* \* 打印机型号, 然后 \* \* USB 端口。打印机必 \* 已 \* 接并且 \* 在 \* 。等待系 \* \* \* 打印机。

ZHKK: USB : 選擇印表機型號, 然後選擇 USB 端口。印表機必須已連接和連線。等待印表機被偵測到。

AR: أدخل المستند في منتصف الماسح الضوئي مع توجيه وجهه للأعلى.

CZ: Vložte dokument do středu skeneru lícem nahoru.

DE: Legen Sie ein Dokument mit der zu scannenden Seite nach oben in der Mitte des Scanners ein.

EN: Insert a document into the centre of the scanner, face up.

ES: Introduzca un documento en el centro del escáner, boca arriba.

FR: Insérez un document au centre du scanner, face en haut.

IT: Inserire un documento al centro dello scanner, rivolgendolo verso l'alto.

JP: スキャンする面を上にして原稿をスキャナーの中央に挿入します。

KR: 문서를 스캐너 중앙에 넣고 스캔할 면이 위쪽을 향하도록 합니다.

PL: Położyć dokument na środku skanera, stroną zdrukowaną do góry.

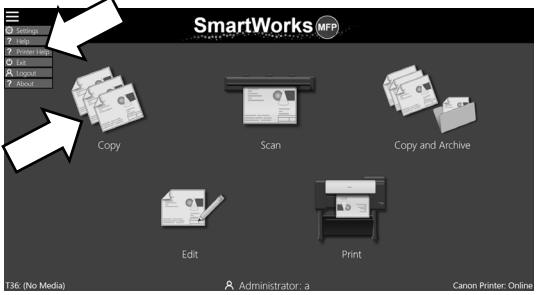

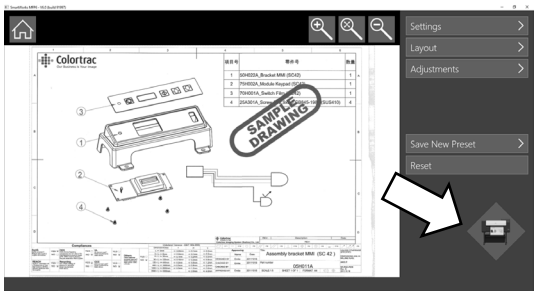
PT: Insira um documento no centro do scanner, virado para cima.

RU: Вставьте документ в сканер по центру лицевой стороной вверх.

ZHCN: 将文档正面朝上插入扫描仪的中央。

ZHKK: 將文件朝上插入掃描器的中央位置。



	<p>AR: راجع التعليمات في القائمة المنسدلة. حدّد وظيفة النسخ.</p> <p>CZ: Viz Nápověda v rozevírací nabídce. Vyberte funkci kopírování.</p> <p>DE: Siehe Hilfe im Dropdown-Menü. Wählen Sie die Kopierfunktion aus.</p> <p>EN: See Help in drop down menu. Select the Copy Function.</p> <p>ES: Consulte la ayuda en el menú desplegable. Seleccione la función de copia.</p> <p>FR: Voir l'aide dans le menu déroulant. Sélectionnez la Fonction Copier.</p> <p>IT: Consultare la Guida nel menu a discesa. Selezionare la funzione Copia.</p> <p>JP: コピー機能を選択します。ヘルプを表示するには画面左上のプルダウンメニューにあるヘルプを選択します。</p> <p>KR: 드롭다운 메뉴의 도움말을 참조하십시오. 복사 기능을 선택합니다.</p> <p>PL: Zapoznać się z pozycją Pomoc w menu rozwijanym. Wybrać funkcję kopiowania.</p> <p>PT: Consulte a Ajuda no menu pendente. Selecione a função Copiar.</p> <p>RU: См. справку в раскрывающемся меню. Выберите функцию «Копирование».</p> <p>ZHCN: 查看下拉菜单中的帮助。选择复印功能。</p> <p>ZHНК: 於下拉式功能表查看協助。選擇複製功能。</p>
	<p>AR: اضبط الإعدادات واضغط على الزر الأخضر.</p> <p>CZ: Upravte nastavení a stiskněte zelené tlačítko.</p> <p>DE: Passen Sie die Einstellungen an und drücken Sie die grüne Taste.</p> <p>EN: Adjust settings and press the Green button.</p> <p>ES: Ajuste la configuración y pulse el botón Verde.</p> <p>FR: Ajustez les réglages et appuyez sur le bouton Vert.</p> <p>IT: Regolare le impostazioni e premere il pulsante verde.</p> <p>JP: 各種設定を調整して緑のボタンをタップします。</p> <p>KR: 설정을 조정하고 녹색 버튼을 누릅니다.</p> <p>PL: Skonfigurować ustawienia i nacisnąć przycisk zielony.</p> <p>PT: Ajuste as definições e prima o botão Verde.</p> <p>RU: Настройте параметры и нажмите зеленую кнопку.</p> <p>ZHCN: 调整设置，并按下绿色按钮。</p> <p>ZHНК: 調整設定並按下綠色按鈕。</p>
	<p>AR: عندما يظهر خيار "Preview" (معاينة)، اضبط الإعدادات واضغط على الزر الأخضر.</p> <p>CZ: Když se zobrazí náhled, upravte nastavení a stiskněte zelené tlačítko.</p> <p>DE: Wenn die Vorschau angezeigt wird, passen Sie die Einstellungen an und drücken Sie die grüne Taste.</p> <p>EN: When the Preview appears, adjust settings and press the Green button.</p> <p>ES: Cuando aparezca la vista previa, ajuste la configuración y pulse el botón verde.</p> <p>FR: Lorsque l'Aperçu apparaît, ajustez les réglages et appuyez sur le bouton Vert.</p> <p>IT: Quando viene visualizzata l'anteprima, regolare le impostazioni e premere il pulsante verde.</p> <p>JP: プレビューに画像が表示されたら、必要に応じて画像を編集、調整をし、緑のボタンをタップします。正常にコピーされる事を確認して下さい。</p> <p>KR: 미리보기가 표시되면 설정을 조정하고 녹색 버튼을 누릅니다.</p> <p>PL: Gdy wyświetli się podgląd, skonfigurować ustawienia i nacisnąć przycisk zielony.</p> <p>PT: Quando surgir a Pré-visualização, ajuste as definições e prima o botão Verde.</p> <p>RU: Когда откроется окно предварительного просмотра, настройте параметры и нажмите зеленую кнопку.</p> <p>ZHCN: 当预览出现后，调整设置并按下绿色按钮。</p> <p>ZHНК: 預覽出現後，調整設定並按下綠色按鈕。</p>